

V

E

N

T

A

N

A

L

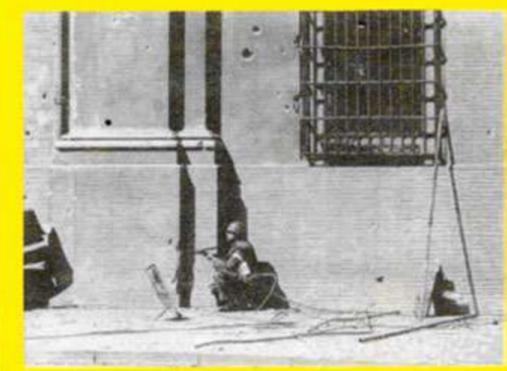


FUNDACIÓN FUTURO

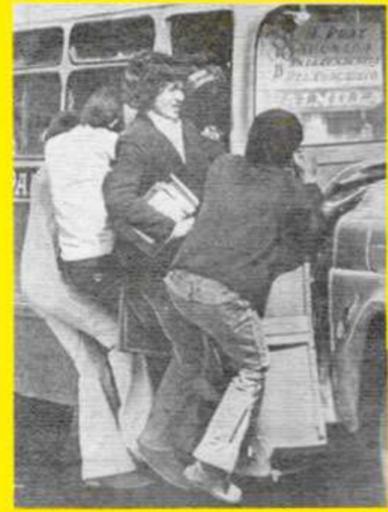


Nº37

Agosto, 2003



A 30 AÑOS DEL GOLPE



Con la verdad, siempre

¿Era evitable el Golpe Militar? ¿Había otro camino para resolver la profunda crisis que cruzaba el país entero? La mayoría se mueve con espíritu dubitativo entre ambas actitudes. Muchos, con el tiempo han variado sus apreciaciones mientras que otros tantos siguen acerrísimos defensores del «pronunciamiento». En estas páginas nos interesa confirmar que si hablamos del pasado es porque nos provoca profundamente el futuro.

Por ello hemos dedicado este Ventanal a una fecha crucial en la vida de los chilenos. No en vano un 44,2% de los encuestados (ver páginas 20 y 21) confirma que el Golpe Militar del 11 de septiembre de 1973 es el hecho histórico nacional que más los ha marcado y sólo un 11% considera que ese día los deja indiferentes. Por ello, porque hay 7.564.365 chilenos (50%) que hoy circulan por la vida y que para el Golpe no habían nacido, es deber nuestro crear los espacios para hablar del 11 –sus antecedentes y consecuencias– con nuestros alumnos.

Aquí, un pequeño aporte (documentos, fechas, fotografías, testimonios, recuerdos, humor) para dar el primer puntapie a esa justa y necesaria conversación. ¿Será posible que varios de nuestros jóvenes lo asocien exclusivamente a la caída de las Torres Gemelas!

Equipo Ventanal

Comité Editorial:
 Mariana Aylwin
 Cristián Boza
 Enrique Cueto
 Haydée Domic
 Sergio Martinic
 Hugo Montes
 Magdalena Piñera E.
 Gonzalo Undurraga

Editora:
 Paula Fernández

Diseño y Diagramación:
 Fernando Pizarro

Colaboradores:
 Magdalena Piñera M.
 Claudia Sepúlveda

Secretaria:
 Valeska Burrell

Impreso en LOM ediciones
 Santiago-Chile

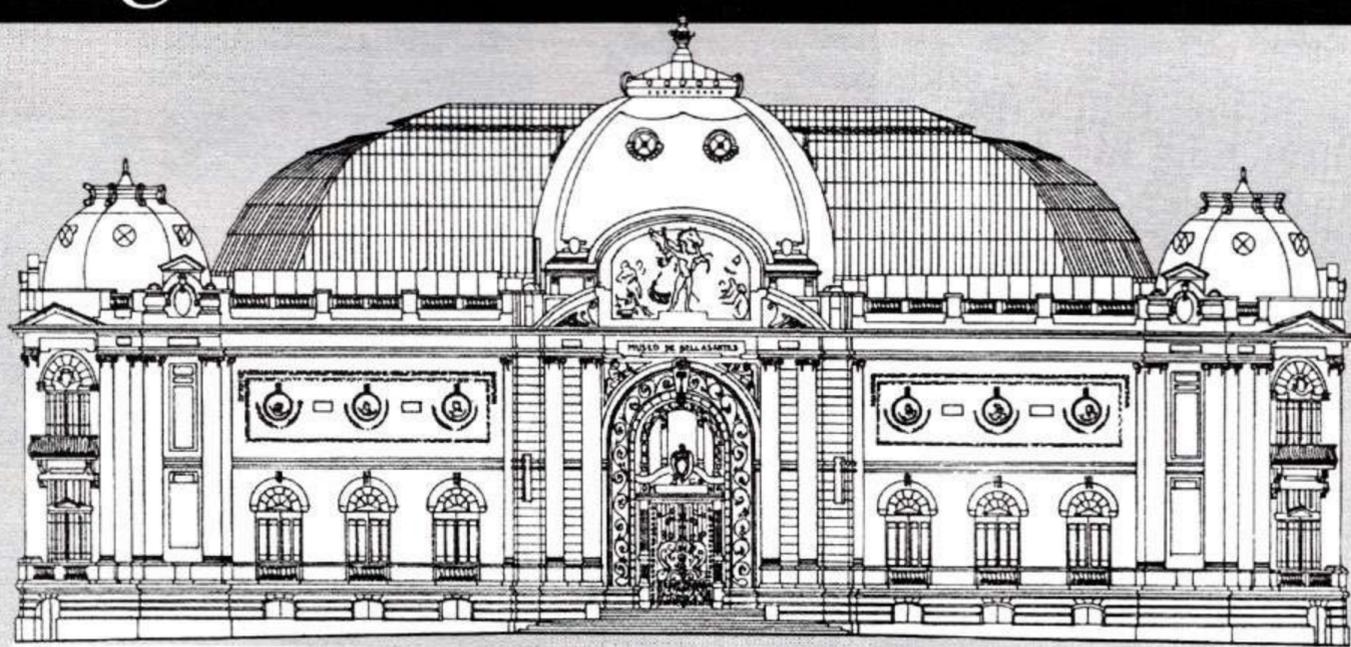
**Ley de Donaciones
 Culturales**

Distribución gratuita



gran generador de creatividad

El arte:



- **¿Se ve recorriendo lo mejor del arte chileno junto a Milan Ivelic, director del Bellas Artes?**
- **¿Quiere conversar con él sobre el potencial de imaginación que hay detrás de toda obra de arte?**
- **¿Le gustaría intercambiar ideas en torno al arte como aproximación a la belleza?**



FORO: Museo de Bellas Artes, Parque Forestal s/n
Miércoles 27 de agosto de 2003 a las 16 hrs.



Inscripciones gratuitas hasta el 22 de agosto en Fundación Futuro. Fono: 4227322.

El tiempo PASA...

... y nos vamos poniendo viejos. Basta ver la galería de figuras que acompañan estas líneas. Ya no somos, ni podemos, ni debiéramos ser los de 1973. Sin embargo, en pleno siglo XXI, seguimos buscando la verdad, aunque ésta nos duela. Sólo cuando la encontremos podremos dejar de ser «prisioneros del pasado», como afirmara recientemente el general Cheyre que pidió que «nunca más»... Esa quizás es LA lección de toda esta historia.

*Tal vez tenemos tiempo aún
Para ser y para ser justos.
De una manera transitoria
ayer se murió la verdad
y aunque lo sabe todo el mundo
todo el mundo lo disimula:
ninguno le ha mandado flores:
ya se murió y no llora nadie:
tal vez entre olvido y apuro
un poco antes del entierro
tendremos la oportunidad
de nuestra muerte y de nuestra vida
para salir...
a preguntar si la matamos
o si la mataron otros,
si fueron enemigos
o nuestro amor cometió el crimen.*

Pablo Neruda, *Memorial de Isla Negra*.



Camilo Escalona



Gladys Marín



Andrés Allamand



Patricio Aylwin



Mario Kreutzberger



Andrés Zaldívar



Hortensia Bussi



Carlos Caszely



Isabel Allende



José Alfredo Fuentes



Fotos: gentileza revista *Qué Pasa*.

Línea de tiempo 1970-2003

1789
1492
33

1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

- Elecciones presidenciales. Triunfa Allende con el 36,3% de los votos. (4/9).
- Asesinato del general René Schneider. (22/10).



- Paro Nacional de Camioneros. (9/10).
- Desabastecimiento general. Inflación de 143%, récord mundial.
- Creación de las Juntas de Abastecimientos y Precios, JAP. (2/4).



- Por decreto, se inicia la Regionalización del país. (5/7).
- Asesinato del general Carlos Prats en Buenos Aires. (20/9).



- Asesinato de Orlando Letelier en Washington D.C. (21/9).
- Inicio construcción Carretera Austral.
- Se fundan las revistas opositoras: *Apsi*, *Análisis* y *La Bicicleta*.



- Sale el general Leigh de la Fuerza Aérea. Lo reemplaza el general Matthei (24/7).
- Chile al borde de la guerra con Argentina (11/12).
- Hallazgo de cadáveres en un horno de Lonquén (30/11).
- Ley de Amnistía (19/4).



- Fallido viaje del general Pinochet a Filipinas (21/3).
- Plebiscito aprueba con un 67% la Constitución (11/9).
- Reforma Previsional y creación de AFP (4/11).



- Creación del Programa de Empleos para Jefes de Hogar, POJH.
- Muere ex presidente Eduardo Frei Montalva (22/1).
- Asesinato del entonces presidente de la ANEF, Tucapel Jiménez (25/2).

- Durante una protesta muere el sacerdote André Jarlán (4/9).
- General Pinochet implanta Estado de Sitio. Antes lo había hecho entre 1973 y 1978 (6/11).
- Firma Tratado de Paz Chile-Argentina (29/11).



- Hallazgo de armas del FPMR en Carrizal Bajo. (11/8).
- Acuerdo Nacional entre el Gobierno y todos los partidos políticos a excepción del PC y la UDI. (25/8).
- Atentado al general Pinochet (7/9).



- Asesinato de Edmundo Pérez Zujovic. (5/9).
- Visita de Fidel Castro que dura 25 días. (/11 al /11).
- Pablo Neruda recibe el Premio Nobel de Literatura. (21/10).
- Congreso aprueba la nacionalización del cobre. (11/7).



- Marcha de mineros de El Teniente. (14/6).
- Tanquetazo. (29/6).
- Golpe Militar. (11/9).
- Creación Comité Pro Paz, luego se llamó Vicaría de la Solidaridad. (06/10).



- Los «Chicago boys» conducen la política económica.
- Atentado a Bernardo Leighton en Roma. (8/10).
- El peso reemplaza al escudo. (29/9).
- Creación Programa de Empleo Mínimo, PEM.

- Fin de la DINA y creación de la CNI (6/8).
- Acto en Chacarillas presidido por Pinochet (9/7).



- Se fija el precio del dólar en \$39.
- Plan Laboral (29/6).



- Primer *Mall* en Chile, Apumanque.
- Nueva Ley de Universidades que crea a las privadas (2/1).

- Primera protesta contra el Gobierno Militar (11/5).
- Monseñor Fresno nombrado arzobispo de Santiago (6/5).
- Creación de la Unión Demócrata Independiente (24/9).
- Primera concentración opositora (18/11).



- Caso degollados (29/3).
- Sale el general de Carabineros César Mendoza de la Junta de Gobierno. Lo sucede el general Rodolfo Stange (2/8).
- Creación de la Alianza Democrática (25/8).



Investigación: Equipo Fundación Futuro.

1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003

- Fin del exilio (1/9).
- Primera transmisión en TV de la Franja Electoral (5/9).
- Plebiscito Nacional. Sí: 43%; No: 55% (5/10).



- Carlos Ovedo es nombrado arzobispo de Santiago (22/4).
- Descubrimiento de osamentas en Pisagua (2/6).
- Ejercicio de Enlace en Unidades Militares (20/12).



- Liberación de Cristián Edwards tras 145 días secuestrado (1/2).
- XVI Censo Nacional de Población: 13.231.803 chilenos (22/4).

- Estalla caso Codelco (26/1).
- Beatificación del Padre Hurtado (16/10).
- Firma Tratado de Cooperación Económica de Asia Pacifico, APEC.



- Fidel visita Chile después de 25 años.
- Fuga de miembros del FPMR de Cárcel de Alta Seguridad (30/12).
- Marcelo «Chino» Ríos. *Top Ten* del tenis mundial.

- General Pinochet deja mando del Ejército. Lo sucede el general Izurieta (10/3).
- Detención del general Pinochet en Londres (17/10).



- Segunda vuelta elección presidencial. Ricardo Lagos triunfa con el 51,3% de los votos (16/1).
- Retorno del general Pinochet de Londres (3/3).
- Mesa de Diálogo (13/6).
- Desafuero del general Pinochet (8/8).

- General Izurieta deja mando del Ejército. Lo sucede el General Cheyre (10/3).
- XVII Censo Nacional de Población: 15.116.435 chilenos (24/4).
- Firma Tratado de Libre Comercio con la Unión Europea (18/11).



- Visita del papa Juan Pablo II (1-6/4).
- Beatificación de Santa Teresa de los Andes (5/4).
- Cecilia Bolocco elegida Miss Universo (26/5).



- Elecciones presidenciales. Triunfa Patricio Aylwin con el 55,1% de los votos (14/12).



- Presidente Aylwin recibe el Informe Rettig (4/3).
- Asesinato del senador UDI, Jaime Guzmán (1/4).
- Colo-Colo gana la Copa Libertadores (5/6).



- 1993 Elecciones presidenciales. Triunfa Eduardo Frei Ruiz-Tagle con 57,9% de los votos (11/12).
- Aluvión en Santiago (30/5).



- General M. Contreras detenido en Punta Peuco (20/10).

- Escándalo de las casas Copeva.



- Elecciones presidenciales. Ricardo Lagos 47,96%; Lavín 47,52% (12/12).



- Monseñor Francisco Javier Errázuriz nombrado arzobispo de Santiago (21/2).

- Casos: Coimas, MOP-GATE, MOP-CIADE, CORFO-INVERLINK y Banco Central-INVERLINK.
- Firma Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos (6/6).

RADIOGRAFÍA DEL 73

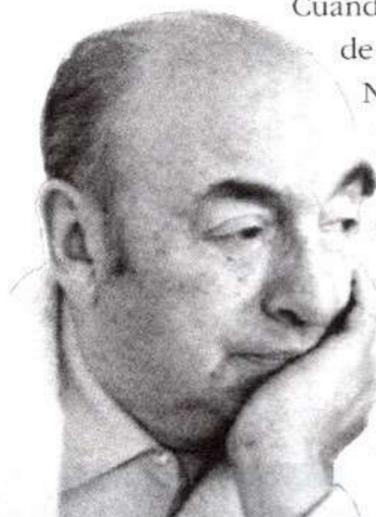
El Chile que recibió el Golpe es muy diferente al de hoy. Nostalgia para algunos, progreso para otros, lo cierto es que en estos 30 años llegó el humo, los edificios altos, los carteles en inglés, el boom de las telecomunicaciones, mejor expectativa de vida, más niños en las escuelas... Y más depresiones también.



ESCÁNDALO DEL FIAT 125

Los escándalos políticos nunca han sido ajenos a nuestra idiosincrasia, menos en junio de 1973, cuando más de 50 Fiat que serían entregados a particulares, fueron vendidos al Mapu en condiciones inusuales para la época, sin pie y sin cómodas cuotas. Éste los vende en el mercado negro al doble de su valor.

«MI POESÍA ES PROPIEDAD DE MI PATRIA...»



Cuando la noche caía sobre Chile, el 23 de septiembre de 1973, muere Pablo Neruda, cónsul, senador, político, diplomático. Pero, sobre todo, poeta. En la avenida Recoleta, alguien escribió al carbón: «hoy los chilenos amanecemos menos tristes que ayer./ Ayer murió Neruda./ Hoy cantamos en su entierro./ Se diría que fue un funeral clandestino./ Por eso cantamos».



LOS LOLOS DE «PROVI»

Cuando faltaban pocos minutos para las 12, las calles de Providencia comenzaban a tomar vida. En aquel agitado mundo, «Provi» prometía ser el baluarte de la nueva generación.

DE PALOMITAS BLANCAS A PÁJAROS OBSCENOS

Palomita Blanca, de Enrique Lafourcade. La novela, publicada en junio de 1971 y que vendió



65 mil ejemplares, fue considerada un fiel reflejo de la juventud de aquella época. Otro de los libros más vendidos fue *Gracia y el forastero* de Guillermo Blanco.

El obscuro pájaro de la noche. Con la aparición de esta obra, José Donoso se consagró entre los mejores novelistas de América Latina.



REVISTAS TOP

Ramona, *Ritmo*, *Hoy*, *Paula*, *Qué Pasa*, hicieron lo suyo difundiendo la actualidad nacional...



LOS MINILIBROS

Un gran desafío editorial de Quimantú en 1973. La idea, llegar a un mayor número de lectores posibles. Ocho escudo costaba un ejemplar, el valor de una cajetilla de cigarro.



«TE RECUERDO AMANDA...»

- Víctor Jara, director de teatro y músico estable de la Peña de los Parra, se convirtió en pilar del folclore de vanguardia, fusionando el arte campesino con temáticas de orden social.
- Los Jaivas, durante estos años, saltaron a la fama.





EL COLO '73

- Colo-Colo, llegó por primera vez en la historia del fútbol chileno a la final de Copa Libertadores.
- Pocos días después del 11, la selección chilena viaja a Moscú donde obtiene un valioso empate. Al negarse la selección rusa a venir a Santiago, Chile obtiene la ansiada clasificación para Alemania 1974.

a venir a Santiago, Chile obtiene la ansiada clasificación para Alemania 1974.



COLORES Y OLORES IDEOLOGIZADOS...

Baluartes del arte colectivo de comienzo de los 70 fueron los rayados de la Brigada Ramona Parra. La belleza no sólo debía ser privilegio de pequeñas elites: debía llegar a la masa, pero con fines ideológicamente utilitarios.

EL RAITING TELEVISIVO... EN BLANCO Y NEGRO

- **Simplemente María.**
- **Sombras Tenebrosas.**
- **Muchacha italiana viene a casarse.**
- **A esta hora se improvisa.** Programa conducido por Jaime Celedón, donde se seguía el pulso de la política nacional.



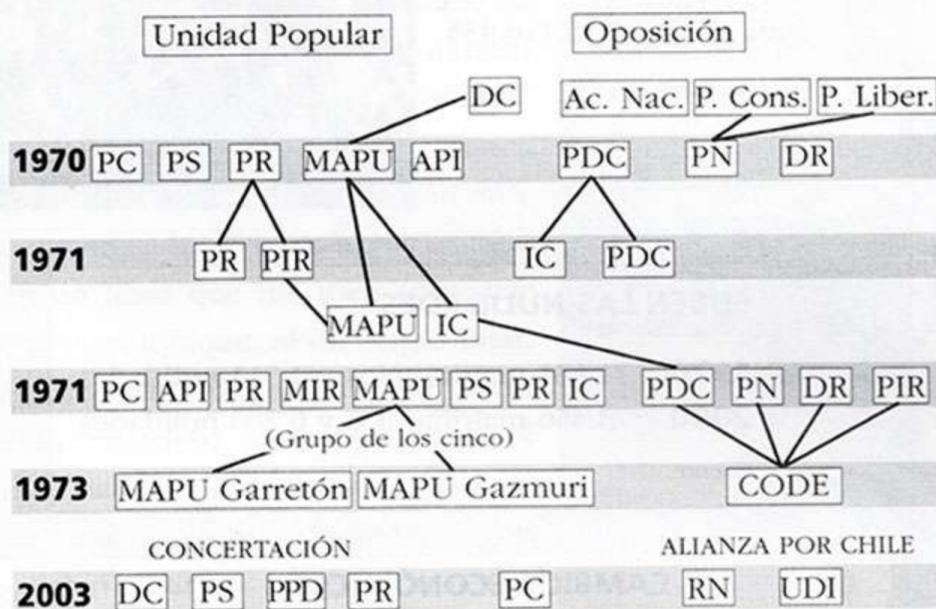
Barnabás Collins.

«QUIERO GRITAR QUE TE QUIERO...»

Música Libre acaparó la atención de todos los jóvenes, convirtió en ídolos a sus protagonistas, e impuso la moda de la época.



EVOLUCIÓN DE LOS PARTIDOS POLÍTICOS



- AN: Acción Nacional.
- API: Acción Popular Independiente.
- CODE: Confederación por la Democracia.
- DC: Democracia Cristiana.
- DR: Democracia Radical.
- IC: Izquierda Cristiana.
- MAPU: Mov. Acción Popular Unitaria.
- MIR: Mov. de Izquierda Revolucionaria.
- PC: Partido Comunista.
- P. Cons.: Partido Conservador.
- PIR: Partido de Izquierda Radical.
- PL: Partido Liberal.
- PN: Partido Nacional.
- PPD: Partido por la Democracia.
- PR: Partido Radical.
- PS: Partido Socialista.
- RN: Renovación Nacional.
- UDI: Unión Demócrata Independiente.

Fuente: *La Década del 70*. Revista Ercilla

DUELO DE PROPIEDAD

- 1965 a 1970** 1.408 fundos expropiados.
- 1970 a 1973** 3.628 fundos expropiados.

Fuente: *El Chile Perplejo*. Alfredo Joselyn-Holt.



EN UNA SOLA MANO

Empresas productivas controladas por el Estado, según sectores económicos.

Sector	1970	1973
Industria	26	225
Minería	2	21
Forestal	5	16
Pesca	4	20
Servicios	0	27
Construcción	1	18
Otras	6	50
TOTAL	44	377

Fuente: *Un siglo de economía política chilena*. Patricio Meller.

MÁS INTERCONECTADOS...

	1971	2001
Autos en circulación	180.400	2.176.501
Teléfonos fijos	135.190	2.968.000
Pasajeros aéreos ¹	401.406	3.131.455
Computadores	0	2.345.476

Fuente: revista *Qué Pasa*, INE.
¹Internacionales.



DEL ROTATIVO AL MULTICINE

1970 75 salas de cine

2000 225 salas de cine



Fuente: revista Qué Pasa.

MUJERES, AL TIMÓN

	1970	2002
• Trabajo remunerado femenino	23%	35%
• Edad promedio al casarse	24 años	27 años
• Promedio de hijos	5 hijos	2,3 hijos
• Mujeres jefas de hogar	20,3%	31,5%

Fuente: INE, Registro Civil y PUC.

LA ECONOMÍA DE LIBRE MERCADO

1971 salario mínimo E° 600 (\$37.437)

2003 salario mínimo \$115.648



PERSONAJES DEL MUNDO



Henry Kissinger



Paulo VI



Richard Nixon



Indira Gandhi



Yasser Arafat



Golda Meir



Deng Xiaoping



Sha de Irán

¿CUÁNTO HEMOS CRECIDO?

Año Población total de Chile

1907	3.220.531
1940	5.023.539
1970	8.884.768
2002	15.116.435

Fuente: Censos, INE.



ALUMNOS MATRICULADOS EN LA EDUCACIÓN REGULAR (De pre-básica a educación superior)

1970¹ 2.523.605

2000² 3.944.339



¹INE

²Compendio de Información Estadística Educativa. Año 2000.

SUBEN LAS NULIDADES

1970 71.631 matrimonios y 1.511 nulidades.

2000 73.456 matrimonios y 6.269 nulidades.

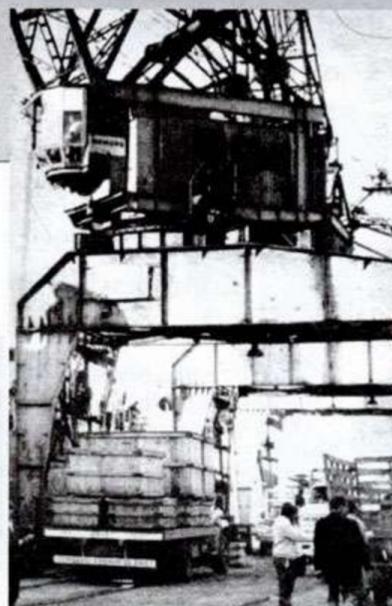
Fuente: INE.

¿QUIÉN NO COMIÓ CHANCHO CHINO?

Importaciones agrícolas.

Año	\$US millones
1970	217
1971	295
1972	400
1973	650

Fuente: *Chile's Marxist Experiment*, Robert Moss.



CAMBIOS ECONÓMICOS

	1973	2002
• Crecimiento PIB	-5,6%	2,1%
• Tasa de desempleo	9,1% ¹	9%
• Inflación (dic-dic)	508,1%	2,8%
• Deuda externa promedio (millones de US\$)	3.524 ²	40.395
• Exportaciones promedio (millones de US\$ FOB)	1.247,5	18.340,1

Fuente: Banco Central.

¹Cifra del año 1974.

²Promedio 1971-1975.



Las VIUDAS del GOLPE

Para ellas, es una fecha imposible de guardar en el baúl de los recuerdos. Se agolpan los sentimientos, se mezclan las pasiones y se confunden las celebraciones. A 30 años del Golpe Militar, ¿con qué sentimientos reciben este septiembre las viudas del golpe?



HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE.

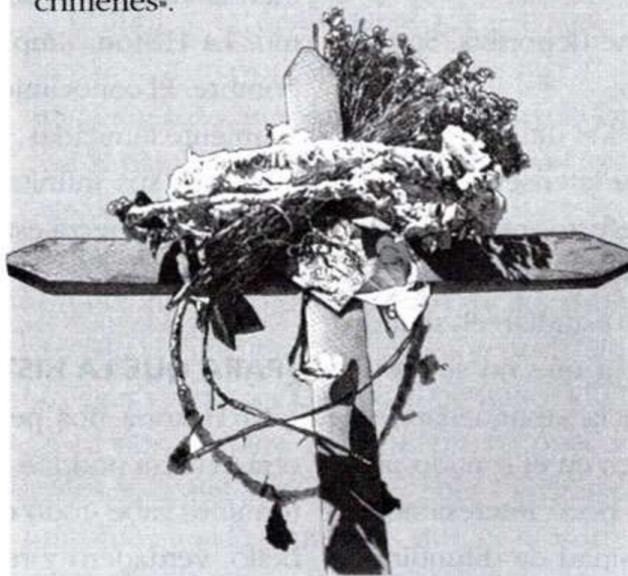
89 años. Esposa del ex presidente Salvador Allende, quien se suicidó en el interior del Palacio de la Moneda el 11 de septiembre de 1973.

«Septiembre siempre será un mes especial. Ahora, que se cumplen 30 años de la heroica y dramática muerte de Salvador, no puede ser motivo de celebración. Al contrario, creo que es una fecha para reflexionar y meditar, sobre hechos que nunca deberán repetirse. Yo recomendaría, muy especialmente a las Fuerzas Armadas, que leyeran un libro que me tocó comentar en Arica y en Iquique, el de Sergio Bitar, *Isla 10*, que es la dramática experiencia de ser un prisionero, nada más que por el hecho de haber sido ministro de Allende, porque nunca pudieron probarle ningún cargo, debió pasar por no sé cuántos campos de concentración. Cuando uno lee todas las brutalidades a que fueron sometidos los detenidos, se admira aún más de que no exista en ese libro ni odio ni sentido de venganza, sino que una gran generosidad».

YOLANDA VERGARA DE ESPINOSA

Esposa del sub oficial mayor de Carabineros Orlando Espinosa Faúndez. Asesinado el 11 de septiembre de 1973.

«Un llamado a la reconciliación, la paz y a la unidad nacional hicimos las viudas de carabineros asesinados por el terrorismo cuando nos congregamos en el edificio de la Mutual de Carabineros, en 1999. Como ex presidenta de la Corporación de Viudas y Mártires de las FF.AA. Carabineros, Investigación y Gendarmería, pese a haber soportado la muerte prematura de mi marido, víctima del odio y la irracionalidad política, deseo contribuir al reencuentro de los chilenos, a 30 años del 11 de septiembre. Sin embargo, para lograr dicho objetivo resulta indispensable que sean enjuiciados los responsables de tales crímenes».



JOAN JARA

76 años. Esposa del cantante Víctor Jara. Asesinado en el Estadio Chile el 16 septiembre de 1973.

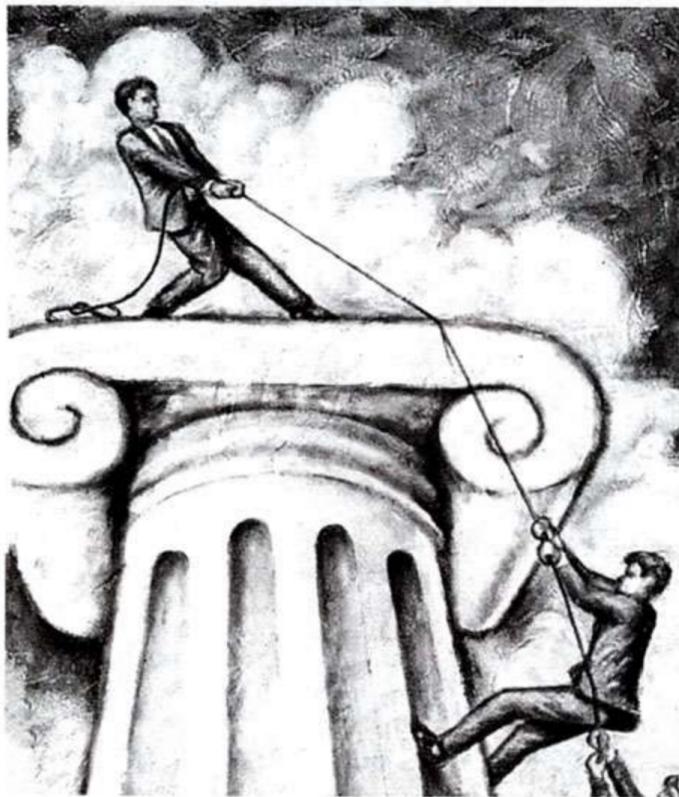
«Las personas que mataron a Víctor nunca han sido castigadas. Después de tantos años, hay una especie de complicidad, se habla de reconciliación. Pero son crímenes sin castigo. ¿Cómo se puede pretender perdonar a personas que no se arrepienten y siguen insultando a sus víctimas? Todos teníamos grandes esperanzas en los gobiernos democráticos, el enemigo era común y todos luchábamos contra él... pero al parecer hay una tendencia general hacia la amnesia colectiva».

CARMEN VIVANCO DE RAMOS

87 años. Esposa de Óscar Ramos Garrido. Madre de Óscar Ramos Vivanco. Hermana de Hugo Vivanco. Cuñada de Alicia Herrera y tía de Nicolás Vivanco. Todos están desaparecidos desde agosto de 1976.

«Recibo el 11 de septiembre con un sentimiento de pena enorme, impotencia, rabia, rechazo, pero no rencor. Lo único que busco y he buscado durante todos estos años, a través de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos, es la verdad. Soy militante comunista desde 1941. Con 14 años vendía el diario del partido en la calle, he sido resistente y nada de miedosa y quizás ha sido esto lo que me ha permitido tener la fortaleza para seguir luchando. Al año de haberme quedado sola, perdí la esperanza de encontrarlos con vida. Pero no lloré, los busqué. Hoy, pese a que han pasado 30 años y sé que están muertos, no los he podido enterrar. El funeral sirve de alivio y aún espero vivir el duelo que me corresponde, ¡Yo perdí a mis cinco familiares más queridos! 30 años no es nada».

Los aportes de la HISTORIA



Para el historiador de la Universidad Católica, Guillermo Seymour¹, el pasado es fuerza viva y actuante, que sostiene nuestro hoy. Por ello recomienda apoyarnos en él y utilizarlo como base para mirar más alto, para incrementar nuestro ser, todo lo cual tiene mucho que ver con la educación.



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE
FACULTAD DE EDUCACIÓN

En una entrevista periodística, un dirigente deportivo nacional respondía a la pregunta sobre sus preferencias en materia de lecturas, de la manera siguiente:

—¿Lee?

—Para ser sincero, sólo la prensa en la parte deportiva. Soy de lo vigente, hace años que no leo lo antiguo.

La respuesta nos lleva a recordar que en los últimos años se han realizado estudios orientados a reeducar la enseñanza de la Historia a los requerimientos actuales. En efecto, reactualizarla implica la conveniencia de revisar las necesidades contemporáneas de los estudiantes. Significa también estudiar el sentido que se está dando a lo «antiguo». Referirse a que no se lee lo «antiguo», o que en la escuela se aprende la «antigüedad», es pensar no en sentido histórico, sino más bien en el sentido propio de un anticuario, lo que puede resultar poco interesante.

Estas respuestas nos demuestran la necesidad de difundir algunos planteamientos que dilucidan la conveniencia de estudiar Historia, que trasciende ampliamente el margen de «lo antiguo», que vinculado a lo anticuario, puede parecer no vital, inatractivo e inútil; pero que referido a lo propiamente histórico se refleja revelador, vital y necesario para la comprensión del presente del hombre. Nos advierte acerca de ese olvido usual: que toda época «pasada» fue una vez «presente», y que ese presente, ahora pasado, no se pierde en el tiempo, sino que pervive en alguna forma a través de sus significaciones en el actual presente.

El historiador francés Henri Marrou, en su trabajo, ya clásico, sobre la Historia de la educación en la Antigüedad, señala que el conocimiento histórico, aspecto particular del conocimiento del hombre, es por esencia cambiante y, por consiguiente, siempre provisional. Nuestras ideas acerca del hombre, del mundo y de la vida, se encuentran en constante transformación: no existe

sujeto histórico que no debe ser considerado periódicamente con el fin de reubicarlo dentro de una perspectiva exacta.

Pero junto a este reconocimiento de lo cambiante, está también la valoración de la Historia como una lección de humanismo. La Historia implica una ampliación de la experiencia del hombre. El conocimiento histórico «dilata, en proporciones prácticamente ilimitadas, mi saber del hombre, de su multiforme realidad, de sus infinitas virtualidades... bastante más allá de los límites, por fuerza estrecha, en que quedará encerrada mi experiencia vivida».

¿PARA QUÉ LA HISTORIA?

La Historia nos permite preservar valores culturales, que de otra manera podrían perderse para la época actual. Aquí, en este término, cabe «todo cuanto podemos conocer y comprender de bello, verdadero y real en el ámbito de la vida humana, desde los más elementales hechos de civilización (un artilugio cualquiera, instrumento o utensilio, una obra de arte, un concepto, un sentimiento) hasta las más vastas síntesis, eso supera sistemas ideológicos que nos han presentado las grandes civilizaciones en vías de organizarse en torno a un ideal colectivo.

Pero también la Historia proporciona a la conciencia del hombre, a este hombre que siente, piensa y actúa, un cúmulo de materiales sobre los que puede ejercitar el juicio y la voluntad, capacidades básicas de una personalidad armónica. Sin embargo, la antigua expresión de Cicerón señalando que la Historia era «magistra vitae», no se ha perdido, y, sin duda, no se perderá en la medida en que le podamos dar al término un sentido renovado.

Marrou lo expresa con profundidad al escribir: «descubriendo a los hombres es como aprendo yo a conocer mejor lo que es el

hombre, el hombre que soy yo, con todas sus virtualidades, espléndidas unas, afrentosas otras. La cosa es evidente en la experiencia de la vida cotidiana: ¿Quién osaría decir que es inútil que hayamos tratado de conocerlos, de comprenderles, de amarlos? La historia, que es también encuentro del Otro, nos revela infinitamente más aspectos, sobre todo del ser de la vida humana, que los que nosotros solos podríamos descubrir en nuestra única vida y, con ello, fecunda nuestra imaginación creadora y abre mil caminos a nuestros esfuerzo mental y a nuestra acción».

LA ACELERACIÓN HISTÓRICA

Al referirnos a nuestra época, puede darnos la impresión que la alta aceleración a que nos encontramos sometidos, excluyera el pasado como influencia. Efectivamente, pareciera que lo que verdaderamente nos impacta es el futuro. No obstante, sabemos ya que el pasado es dinámico. Está en nosotros. Lo característico del hecho histórico es que, a pesar de haber dejado de ser, sigue siendo todavía.

Pero la experiencia de vida no la integran sólo las experiencias que yo he hecho, mis experiencias, mi pasado; sino que la componen también y aquí podemos apreciar lo significativo que resulta el conocimiento histórico, el pasado de los antepasados, pasado que me es transmitido por la sociedad en la que me encuentro inmerso.

Así, escribe Ortega y Gasset, el hombre europeo ha sido «demócrata», «liberal», «absolutista», «feudal», pero ya no lo es. ¿Quiere esto decir, rigurosamente hablando, que no siga en algún modo siéndolo? Claro que no. El hombre europeo sigue siendo todas esas cosas, pero lo es en la «forma de haberlo sido». Si no hubiese hecho esas experiencias, si no las tuviese a sus espaldas, es posible que, ante las dificultades de la vida política actual, se resolviese a ensayar con ilusión algunas de esas actitudes. «Haber sido algo» es la fuerza que más automáticamente impide serlo.

¿APARIENCIA O REALIDAD?

Los hechos históricos se caracterizan por su irreversibilidad, que no admiten repetición. Pero a este carácter de situación úni-

ca, propia del hecho histórico, debemos agregar otra característica que también le es propia: la que lo sucedido no puede ser ya jamás borrado de la historia; esto significa que no puede no haber ocurrido.

Sin embargo, esto es una metáfora, ya que el futuro no es un recinto en que podamos entrar, sino algo que, estrictamente, todavía no es, y que sólo cuando deje de ser futuro para hacerse presente, tras lo cual pasará de inmediato a ya no ser, transformándose en pasado. Esto nos lleva a profundizar más aún en el presente. En efecto, todo nuestro «quehacer» y nuestro «haber de ser» solamente son posibles desde el presente, dimensión temporal donde el futuro preexiste.

Pero también tenemos la sensación de que el futuro se precipita, que se nos viene encima y que nos sorprende sin un aviso previo. No sólo en siglos anteriores, sino que hasta no hace mucho y, podríamos decir que incluso hoy, en ciertos lugares, varias generaciones vivían una misma época; en cambio, ahora, una generación, vive varias épocas, estos es, varios presentes diferentes.

¿QUÉ SUCEDE CON EL FUTURO?

El futuro, al precipitarse sobre el presente con mayor velocidad, lo presiona también más intensamente, sustituyendo así al pasado en la prioridad causal de los sucesos.

Resulta significativo que reflexionemos aquí sobre esta realidad, que ya ha sido señalada en el orden metafísico por Heidegger y Ortega y Gasset. El pensador alemán nos advierte cómo el futuro puede ser causa del presente, y cómo vivimos un «futuro sido»; mientras que el filósofo español afirma que somos fundamentalmente «futuridad».

Estas ideas, aplicadas a la historia, nos permiten comprender la época de alta aceleración, época en que se hace más patente la decisividad del futuro en la explicación causal. El presente aparece generado más bien por el futuro, que como una consecuencia del pasado.

Por consiguiente, esta inversión cronológica pasa a influir decisivamente en los sucesos de nuestra época. Tanto es así, que las inspiraciones que los hombres

encontraban en el pasado ha sido la antigua lección de la Historia, que se ha ido desplazando. En efecto, hoy notamos un esfuerzo notable por descifrar el futuro. Entramos así el campo de la predicción, área que nos lleva a referir el paradigma hacia el futuro.

El interés por el futuro ha ido aumentando en relación con el grado de aceleración. En una primera visión podemos apreciar cómo en el largo tiempo prehistórico, período de muy lento avance, el hombre vive inmerso en el pasado, con su mirada orientada a lo que le antecede. Se vive un continuo presente. El presente se identifica con el pasado, y a primera vista nos da la impresión de que no ocurre proceso alguno, aunque esto no es efectivo. Pero, en una segunda visión, al referirnos a los pueblos de Oriente, notamos que el peso del pasado, donde encuentran su Edad de Oro, es de enorme gravitación. Influye en lo religioso, lo moral, lo político.

En cambio, en Occidente, al alejarse el pretérito tan rápidamente, los hombres se encuentran de pronto como viviendo sin pasado, como «suspendidos en el aire». Y es aquí y no en otro lugar, donde debe buscarse explicación al choque de las generaciones, a la fundamental incompreensión entre padres e hijos tan común en estos tiempos, precisamente porque a pesar de la contigüidad matemática se hallan insertos en momentos profundamente distintos.

En Estados Unidos, se afirma que el norteamericano medio se siente «independizado» de sus padres entre los nueve y diez años, mientras que los lugares donde la aceleración es baja, en aquellos espacios donde parece que no sucede nada, generaciones completas permanecen durante siglos en una relación de dependencia. En efecto, el abuelo, el padre y el hijo, comparten los mismos esquemas mentales, el mismo lenguaje y, quizás, el mismo oficio.

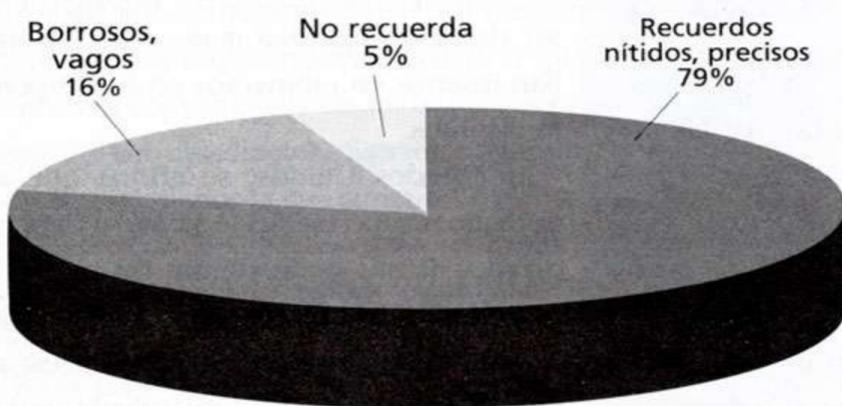
Esta consecuencia constituye, sin duda, un aporte muy significativa a la reflexión educacional, ya que nos permite comprender y también, por cierto, explicar las diferencias que se producen entre las generaciones.

Chilenos de HOY opinan...

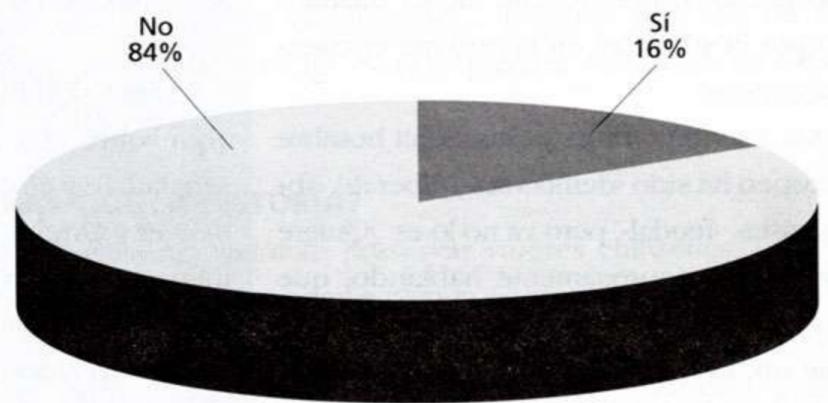
Si bien el 10 de septiembre de 1973, un 59% de los encuestados no se imaginaba que estaba a las puertas de un Golpe de Estado, éste llegó. 30 años después, un 87% cree que aún no se ha logrado la reconciliación y un 42% estima que ésta sólo se logrará cuando se conozca la verdad y se haga justicia. Así y todo, uno de cada dos chilenos confiesa que tras el «11», ha aprendido a valorar la tolerancia y el diálogo. ¡Buena cosa!



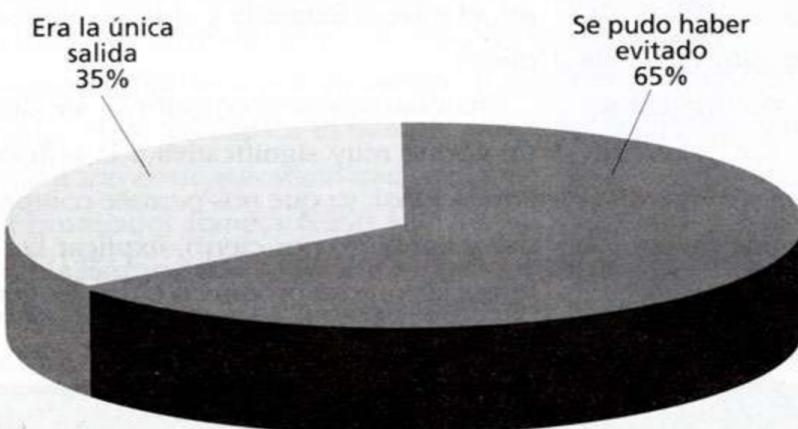
¿Tiene recuerdos nítidos, borrosos o vagos del 11 de septiembre de 1973, o no recuerda?
(Mayores de 44 años solamente)



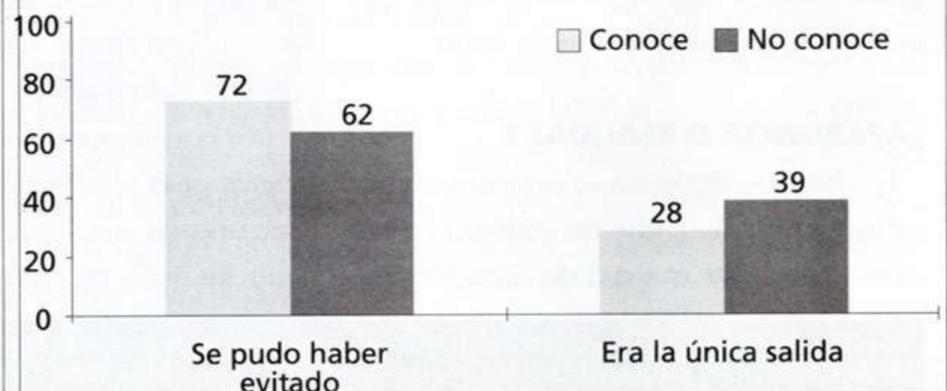
¿Siente algún grado de responsabilidad por los hechos que condujeron al Golpe Militar?



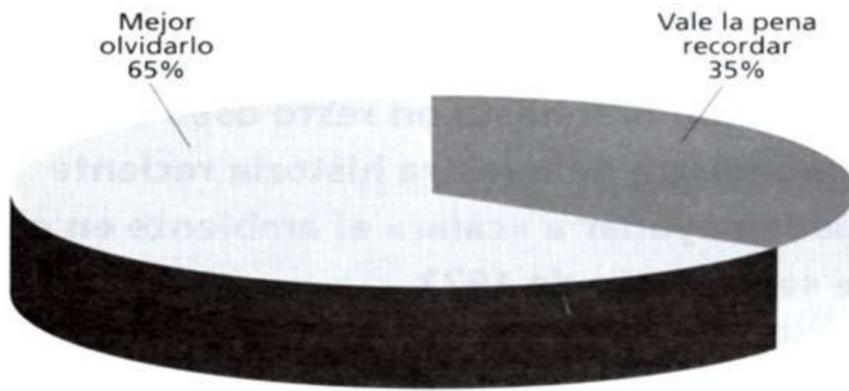
¿Cuál es su visión del 11 de septiembre: se pudo haber evitado o era la única salida?



¿Cuál es su visión del 11 de septiembre: se pudo haber evitado o era la única salida?
(Según conoce o no algún preso político o detenido desaparecido)

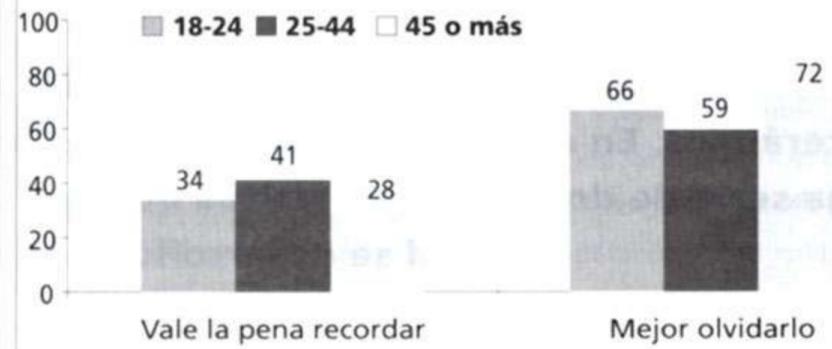


¿Vale la pena recordar el 11 de septiembre de 1973 o es mejor olvidarlo?

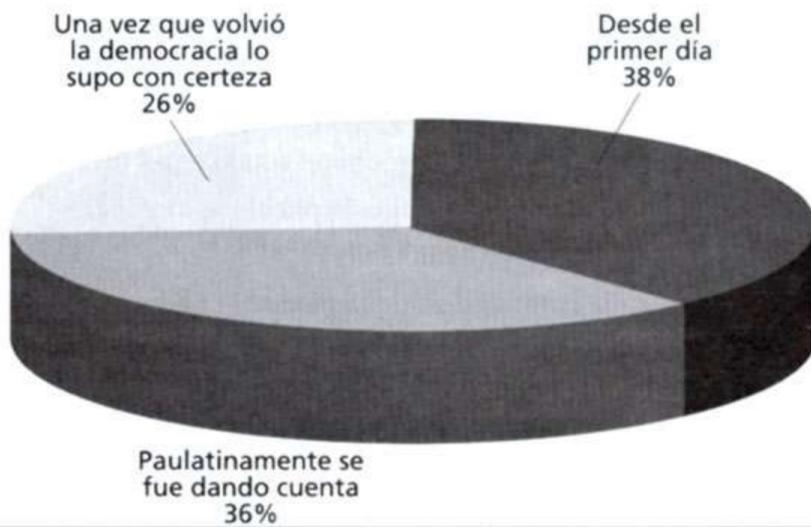


¿Vale la pena recordar al 11 de septiembre de 1973 o es mejor olvidarlo?

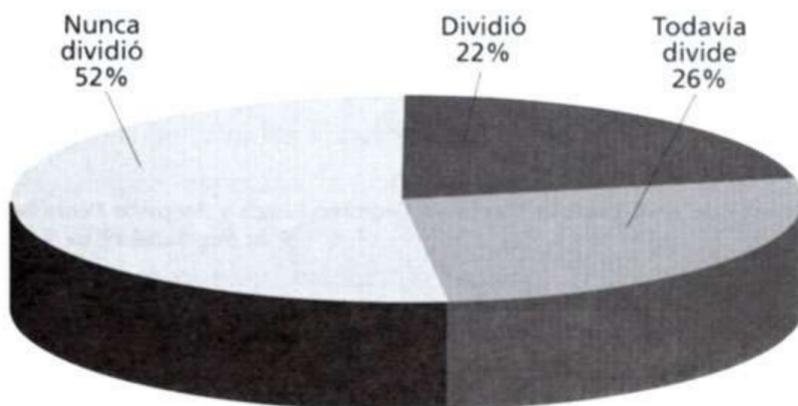
(Por edades)



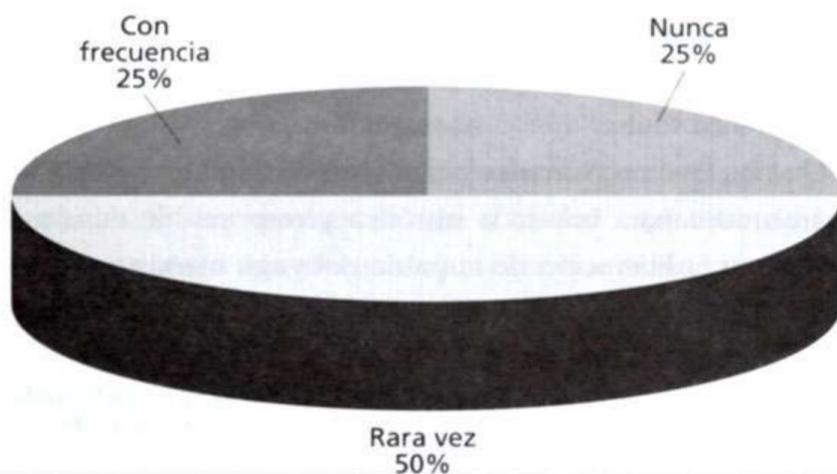
¿Cuándo supo usted que hubo detenidos desaparecidos en Chile?



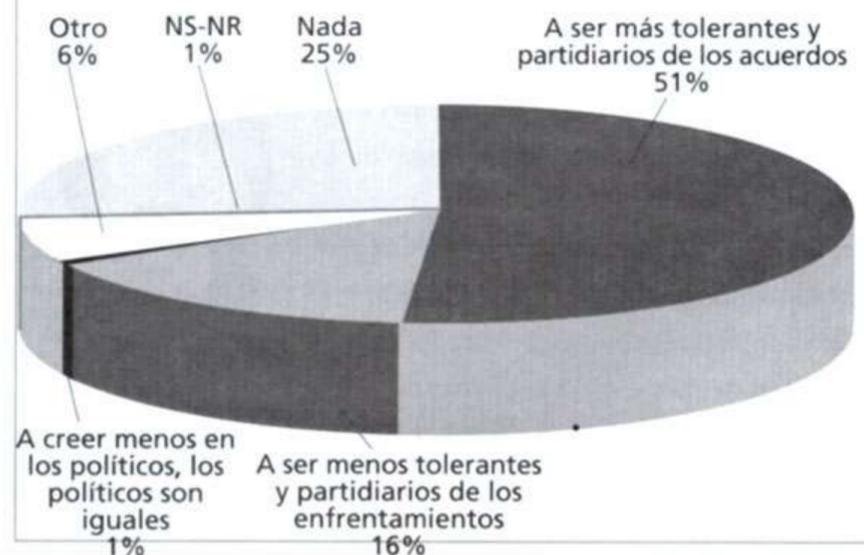
¿El 11 de septiembre de 1973 es una fecha que dividió, todavía divide o nunca dividió a sus más cercanos? (Familia y amigos)



¿Con qué frecuencia habla usted sobre los antecedentes y/o consecuencias del Golpe Militar con amigos y familiares?



¿Qué hemos aprendido después de que han pasado 30 años del Golpe Militar?



Encuesta telefónica -¿Qué pensamos los chilenos a 30 años del Golpe Militar?- realizada por Fundación Futuro el 30 e junio y 1 de julio de 2003, a 400 personas mayores de 18 años, habitantes de las 49 principales ciudades del país. La encuesta completa se encuentra en www.fundacionfuturo.cl

Para hincarles el diente

Todo puede ser fuente histórica: desde la tradición oral hasta un resto óseo o de cerámica. En esta ocasión presentamos como registro de nuestra historia reciente una serie de documentos escritos que nos pueden ayudar a «calar» el ambiente en el cual se desarrolló el 11 de septiembre de 1973.

«INCONDICIONALMENTE A SUS GRATAS ÓRDENES»



Mi querido general y amigo:
Al sucederle en el mando de la institución que usted comandara con tanta dignidad, es mi propósito manifestarle –junto con mi invariable afecto hacia su persona– mis sentimientos de sincera amistad, nacida no sólo a lo largo de nuestra profesión, sino que –muy especialmente– cimentada en las delicadas circunstancias que nos ha corres-

pondido enfrentar.

Al escribirle estas líneas, lo hago con el firme convencimiento de que me dirijo no sólo al amigo, sino que ante todo, al señor general que en todos los cargos que le correspondió desempeñar, lo hizo guiado sólo por un superior sentido de responsabilidad, tanto para el Ejército como para el país.

Es por lo tanto para mí, profundamente grato, hacerle llegar, junto con mi saludo y mejores deseos para el futuro, en compañía de sus distinguida esposa y familia, la seguridad de que quien lo ha sucedido en el mando del Ejército, queda incondicionalmente a sus gratas órdenes, tanto en lo profesional como en lo privado y personal.

Afectuosamente,

Carta de Augusto Pinochet (1915) a Carlos Prat (1915-1974),
7 de Septiembre de 1973.

«LOS DERECHOS DEL HOMBRE»

«La razón de ser un gobernante radica, por completo, en el bien común... Cuando los gobernantes no reconocen los derechos del hombre, o las violan, faltan a su deber propio, y las disposiciones que dictan carecen de toda obligatoriedad... ¿Qué hacer? Un dilema doloroso: o continuar al mando, sabiendo que la ruta es itinerario al desastre o dejar el mando a otro ingresando en la historia como frustrador de una esperanza...»



Padre Raúl Hasbún en Editorial de *El Mercurio*, que reproduce sus palabras en canal 13 del 4 de septiembre de 1973.

«NO VIVIREMOS PARA VER EL FUTURO»



Gustavo y Augusto:
Bajo mi palabra de honor el día D será el 11 y la hora H 06:00.
Si ustedes no pueden cumplir esta fase con el total de las fuerzas que



mandan en Santiago explícalo al reverso.
El almirante Huidobro está autorizado para traer y discutir cualquier tema con ustedes. Les saluda con esperanzas de comprensión,

Merino

Gustavo: Es la última oportunidad.

J.T.

Augusto: Si no pones toda la fuerza de Santiago desde el primer momento, no viviremos para ver el futuro.

Pepe

Conforme.

Carta de José Toribio Merino a Gustavo Leigh y Augusto Pinochet,
9 de Septiembre de 1973.

BANDO N° 1

Las Fuerza Armadas y Carabineros de Chile declaran:

1° Que el señor presidente de la República debe proceder a la inmediata entrega de su alto cargo a las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile.

2° Que las Fuerzas Armadas y el cuerpo de Carabineros de Chile están unidos para iniciar la histórica y responsable misión de luchar por la liberación de la patria del yugo marxista y la restauración del orden y la institucionalidad.

Firmado por el General Augusto Pinochet,
11 de Septiembre de 1973.

BANDO N° 2

El Palacio de la Moneda deberá ser evacuado antes de las 11 horas, de lo contrario será atacado por la Fuerza Aérea de Chile y fuerzas terrestres.

A carabineros que se encuentran en La Moneda se les pide que abandonen de inmediato.

Firmado por el General Augusto Pinochet,
11 de Septiembre de 1973.

«TENGO FE EN CHILE Y SU DESTINO»



«Seguramente, ésta será la última oportunidad en que me pueda dirigir a ustedes. La Fuerza Aérea ha bombardeado las torres de radio Magallanes; mis palabras no tienen amargura, sino decepción. Ante estos hechos, sólo me cabe decir a los trabajadores: «Yo no voy a renunciar».

Colocado en un trance histórico, pagaré con mi vida la lealtad del pueblo, y les digo que tengo la certeza de que la semilla que entregáramos a la conciencia digna, de miles y miles de chilenos, no podrá ser cegada definitivamente. Tienen la fuerza, podrán avasallar; pero no se detienen los procesos sociales, ni con el crimen, ni con la fuerza. La historia es nuestra, y la hacen los pueblos. Trabajadores de mi patria, quiero agradecerles la lealtad que siempre tuvieron, la confianza que depositaron en un hombre, que sólo fue intérprete de grandes anhelos de justicia, que empeñó su palabra, de que respetaría la Constitución y la ley, y así lo hizo, en este momento definitivo, el último que pueda dirigirme a ustedes. Quiero que aprovechen la lección. El capitalismo foráneo, el imperialismo unido a la reacción, creó el clima, para que las Fuerzas Armadas rompieran su tradición, las que les enseñara Schneider y reafirmara el comandante Araya, víctimas del mismo sector social, que hoy estará en sus casas, esperando, con mano ajena, reconquistar el poder, para seguir defendiendo sus granjerías y sus privilegios. Me dirijo sobre todo a la modesta mujer de nuestra tierra, a la campesina que creyó en nosotros, a la obrera que trabajó más, a la madre que supo de nuestra preocupación por los niños, me dirijo a los profesionales de la patria, a los que siguieron trabajando contra la sedición, auspiciada por los colegios profesionales, colegios de clase para defender también, las ventajas de una sociedad capitalista de unos pocos, me dirijo a la juventud, aquéllos que serán perseguidos, porque en nuestro país el fascismo ya estuvo muchas horas presente, en los atentados terroristas, volando los puentes, cortando las líneas férreas, destruyendo los oleoductos y los gasoductos, frente al silencio de los que tenían la obligación de proceder, estaban comprometidos. La historia los juzgará, seguramente radio Magallanes será acallada, y el metal tranquilo de mi voz,

no llegará a ustedes. No importa. La seguirán oyendo, siempre estará junto a ustedes, por lo menos mi recuerdo quedará en un hombre digno que fue leal a la revolución.

El pueblo debe defenderse, pero no sacrificarse. El pueblo no debe dejarse arrastrar ni acribillar, pero tampoco humillarse.

Trabajadores de mi patria, tengo fe en Chile y su destino, superarán otros hombres este momento gris y amargo, donde la traición pretende imponerse. Sigán ustedes sabiendo que mucho más temprano que tarde, de nuevo se abrirán las grandes alamedas, por donde pase el hombre libre, para construir una sociedad mejor.

¡Viva Chile! ¡Viva el Pueblo! ¡Vivan los trabajadores! Éstas son mis últimas palabras y tengo la certeza de que mi sacrificio no será en vano, tengo la certeza de que por lo menos será una lección moral que castigará la felonía, la cobardía y la traición».

Último discurso de Salvador Allende (1908-1973),
11 de septiembre de 1973.

BANDO N° 5

Teniendo presente:

1. Que el Gobierno de Allende ha incurrido en grave ilegitimidad demostrada al quebrantar los derechos fundamentales de libertad de expresión, libertad de enseñanza, derecho de huelga, derecho de petición, derecho de propiedad, y derecho en general, a una digna y segura subsistencia;
2. Que el mismo Gobierno que ha quebrado la unidad nacional fomentando artificialmente una lucha de clases estéril y en muchos casos cruenta, perdiendo el valioso aporte que todo chileno podría hacer en búsqueda del bien de la Patria y llevando a una lucha fratricida y ciega, tras las ideas extrañas a nuestra idiosincrasia, falsas y probadamente fracasadas;
3. Que el mismo Gobierno se ha mostrado incapaz de mantener la convivencia entre los chilenos al no acatar y no hacer cumplir el Derecho, gravemente dañado en reiteradas ocasiones;
4. Que además el Gobierno se ha colocado al margen de la Constitución en múltiples oportunidades usando arbitrios dudosos e interpretaciones torcidas e intencionadas, o en forma flagrante en otras, las que, por distintos motivos, han quedado sin sanción;
5. Que, asimismo, usando el subterfugio que ellos mismos han denominado «resquicios legales», se han dejado leyes sin ejecución, se han atropellado otras y se han creado situaciones de hecho ilegítimas desde su origen;
6. Que, también, reiteradamente ha quebrado el mutuo respeto que se deben entre sí los Poderes del Estado, dejando sin efecto las decisiones del Congreso Nacional, del Poder Judicial y de la Contraloría General de la República, con excusas inadmisibles o sencillamente, sin explicaciones;



7. Que el Poder Ejecutivo se ha extralimitado en sus atribuciones en forma ostensible y deliberada, procurando acumular en sus manos la mayor cantidad de poder político y económico, en desmedro de actividades nacionales y poniendo en grave peligro todos los derechos y libertades de los habitantes del país;

8. Que el Presidente de la República ha mostrado a la faz del país que su autoridad personal está condicionada a las decisiones de comités y directivas de partidos políticos y grupos que le acompañan, perdiendo la imagen de máxima autoridad que la Constitución le asignó y por tanto el carácter presidencial del Gobierno;

9. Que la economía agrícola, comercial e industrial del país se encuentran estancadas o en retroceso y la inflación en acelerado aumento, sin que se vean indicios, siquiera, de preocupación por esos problemas, los que están entregados a su sola suerte por el Gobierno, que aparece como un mero espectador de ellos;

10. Que existe en el país anarquía, asfixia de libertades, desquiciamiento moral y económico y, en el Gobierno, una absoluta irresponsabilidad o incapacidad que han desmejorado la situación de Chile impidiendo llevarla al puesto que por vocación le corresponde, dentro de las primeras naciones del continente;

11. Que todos los antecedentes consignados en los números anteriores son suficientes para concluir que están en peligro la seguridad interna y externa del país, que se arriesga la subsistencia de nuestro Estado independiente y que la mantención del Gobierno es inconveniente para los altos intereses de la República y de su Pueblo Soberano;

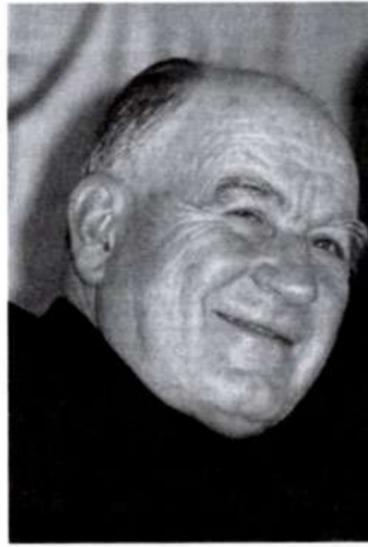
12. Que estos mismos antecedentes son, a la luz de la doctrina clásica que caracteriza nuestro pensamiento histórico, suficientes para justificar nuestra intervención para deponer al gobierno legítimo, inmoral y no representativo del gran sentir nacional, evitando así los mayores males que el actual vacío del poder pueda producir, pues para lograr esto no hay otros medios de razonamiento exitosos, siendo nuestro propósito restablecer la normalidad económica y social del país, la paz, tranquilidad y seguridad perdidas.

13. Por todas las razones someramente expuestas, las Fuerzas Armadas han asumido el deber moral que la Patria les impone de destituir al Gobierno que aunque inicialmente legítimo ha caído en la ilegitimidad flagrante, asumiendo el Poder por el solo lapso en que las circunstancias lo exijan, apoyando en la evidencia del sentir de la gran mayoría nacional, lo cual de por sí, ante Dios y ante la Historia, hace justo su actuar y por ende, las resoluciones, normas e instrucciones que se dicten para la consecución de la tarea de bien común y de alto interés patriótico que se dispone cumplir.

14. En consecuencia, la legitimidad de estas normas se colige su obligatoriedad para la ciudadanía, las que deberán ser acatadas y cumplidas por todo el país y especialmente por las autoridades.

**Junta de Gobierno de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile.
Santiago, 11 de Septiembre de 1973.**

«PEDIMOS MODERACIÓN FRENTE A LOS VENCIDOS»



1. Consta el país que los Obispos hicimos cuanto estuvo de nuestra parte porque se mantuviera Chile dentro de la Constitución y la ley, y se evitara cualquier desenlace violento como el que ha tenido nuestra crisis institucional. Desenlace que los miembros de la Junta de Gobierno han sido los primeros en lamentar.

2. Nos duele inmensamente y nos oprime la sangre que ha enrojecido nuestras calles, muestras poblaciones y nuestras fábricas, sangre de civiles y sangre de soldados, y las lágrimas de tantas mujeres y niños.

3. Pedimos respetos por los caídos en la lucha, y en primer lugar, por el que hasta el martes 11 de septiembre fue el Presidente de la República.

4. Pedimos moderación frente a los vencidos. Que no haya innecesarias represalias, que se tome en cuenta el sincero idealismo que inspiró a muchos de los que han sido derrotado. Que se acabe el odio, que venga la hora de la reconciliación.

5. Confiamos que los adelantos logrados en gobiernos anteriores por la clase obrera y campesina no serán desconocidos, y por el contrario, se mantendrán y se acrecentarán, hasta llegar a la plena igualdad y participación de todos en la vida nacional.

6. Confiando en el patrimonio y en el desinterés que han expresado los que han asumido la difícil tarea de restaurar el orden institucional y la vida económica del país, tan gravemente alterados, pedimos a los chilenos que, dadas las actuales circunstancias, cooperen a llevar a cabo esta tarea, y sobre todo, con humildad y con fervor pedimos a Dios que los ayude.

7. La cordura el patriotismo de los chilenos, unidos a la tradición de democracia y de humanismo de nuestras Fuerzas Armadas, permitirán que Chile pueda volver muy luego a la normalidad Institucionalidad como lo han prometido los mismos integrantes de la Junta de Gobierno y reiniciar su camino de progreso en la paz.

**Raúl Silva Henríquez Cardenal y Arzobispo de Santiago y
Presidente de la Conferencia Episcopal;
Mons. José Manuel Santos, Vice-Pdte. de la Conferencia Episcopal;
Mons. Bernardino Piñera, Mons. Orozimbo Fuenzalida.
Santiago, 13 de septiembre 1973.**

«ESTAMOS DISPUESTO A EXTIRPAR EL MARXISMO»

...No tenemos miedo. Sabemos la responsabilidad enorme que cargará sobre nuestros hombros, pero tenemos la certeza, la seguridad de que la enorme mayoría del pueblo chileno está con nosotros, está dispuesto a luchar contra el marxismo, está dispuesto a extirparlo hasta las últimas consecuencias. Y gracias al apoyo de este noble pueblo chileno, con el que, a excepción del que sea marxista, llevaremos al país al resurgimiento económico, político, social y moral».

Palabras pronunciadas por el comandante en jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general del aire Gustavo Leigh Guzmán (1920-1999), en la ceremonia de juramento de la Junta de Gobierno realizada en la Escuela Militar el 11 de septiembre de 1973.

«NO IMPORTA CUÁL SEA EL SACRIFICIO»

«La Armada Nacional, que vive un poco alejada de estos ajetos, no podía estar ajena al quehacer nacional. Y es por esto que sin buscar ni honores ni poder, por el contrario, cuando lo único que deseamos ya es el descanso, hemos entrado a dirigir los destinos de la Patria, porque de nada sirven las instituciones armadas si no hay pan.

La Nación entera formó un Estado. Este Estado, constituido por tres Poderes, se estaba derrumbando. Había un Poder, el Poder Ejecutivo para ser exacto, que se había olvidado de sus deberes. Como chilenos, haciendo honor al juramento que un día hicimos, tuvimos que asumir esta responsabilidad que no queremos. Y aunque sea triste que se haya quebrado una tradición democrática que en este continente era larga, cuando el Estado pierde sus calidades tienen aquellos que por mandato mantener su vigencia, asumir ese cargo.

Hoy lo hacemos, y estamos seguros de que Chile entero tiene que comprender que para nosotros, los marinos, es mucho más agradable estar junto al mar, estar junto a nuestros buques. Pero cuando la tarea es tan grande, los deseos de agrado se olvidan, se juntan los corazones, se juntan las instituciones, porque por sobre los deseos de cada uno está la Patria y a ella le dedicamos estos esfuerzos. No importa cuánto cueste. No importa cuál sea el sacrificio».

Palabras pronunciadas por el comandante en jefe de la Armada, almirante José Toribio Merino (1915-1996), en la misma ocasión.

«NO SE TRATA DE EJERCER VENGANZAS PERSONALES»

«En este momento supremo de decisión, Carabineros de Chile, al integrarse a la Junta que asumió el mando del país, ha tenido como meta el restablecer el orden jurídico que últimamente estuvo seriamente quebrantado. No se trata de implantar tendencias, corrientes ideológicas o ejercer venganzas personales, sino, como dije, de restablecer el orden público, y volver al país por la senda de cumplimiento de la Constitución y las leyes de la República».

«Es, pues, el espíritu de la Junta volver a la senda de la verdadera legalidad. Esperando de toda la ciudadanía, sin excepción, su colaboración para el mejor éxito y el mejor logro de este cometido».



Palabras pronunciadas por el general director de Carabineros de Chile, general de Carabineros César Mendoza Durán (1918-1996), en la ocasión anteriormente señalada.

BANDO N° 29

Santiago, 13 de septiembre 1973. Bando N°29. Con esta fecha, la Junta de Gobierno ha dispuesto lo siguiente: Clausúrese el Congreso Nacional y declárense vacantes los cargos de los parlamentarios que actualmente invisten tal calidad.

Junta de Gobierno de las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile.

AVISO DIARIO LA TERCERA

«Cualquier información que permita la detención de los 15 ex dirigentes marxistas prófugos significa una recompensa de 500.000 escudos, según ofrecimiento del Gobierno».

Contraportada del diario *La Tercera*, 22 de septiembre de 1973.

«RODEADOS DE ALAMBRADAS DE PÚAS»



«Caminar varios kilómetros a esas horas de la madrugada austral, con mucho frío, sobre la nieve, rodeados de marinos con metralletas, fue una experiencia alucinante. Caminamos así varios kilómetros, hasta que divisamos en un rincón, en una especie de quebrada, unas barracas de latones relucientes, con sus techos cubiertos de nieve, todas rodeadas de alambradas de púas».

Llegada de los 12 ex ministros de la Unidad Popular a la Isla Dawson, donde quedaron detenidos en septiembre de 1973. Del libro *Isla 10*, Sergio Bitar.

LA PÉRDIDA Y EL DUELO

«Si lo hubieran matado no más, sería mucho menos duro. Pero como uno sabe que lo torturaron, y no sabe bien que le hicieron, la imaginación castiga más que la misma muerte».

«Cuando mi hijo cumplió 17 años, tenía tanta necesidad de saber dónde estaba su padre que le dije: Hijo, anda al cementerio, busca la tumba más abandonada, cuídala y visítala como si fuera la de tu padre».

Testimonios recibidos por la Comisión Nacional de Verdad y Reconciliación. 1990-1991.

«PARA QUE NUNCA MÁS»

«Compatriotas, esta noche me dirijo a ustedes para tratar un tema doloroso que aún divide a los chilenos: el de las violaciones a los derechos humanos cometidas en los últimos años... Me atrevo, en mi calidad de presidente de la República, a asumir la representación de la nación entera para, en su nombre, pedir perdón a los familiares de las víctimas... Debemos ser capaces de sacar lecciones de la experiencia para que NUNCA MÁS en Chile vuelva a pasar algo semejante. Esta es la tarea de todos, de la que nadie puede excluirse. Si el dolor, el espanto y la justa indignación nos movieran al odio y a la violencia, pronto caeríamos en lo mismo. Sería reanudar la lucha fratricida y renunciar al anhelo de paz que todos abrigamos...»



Discurso del presidente Patricio Aylwin al país con motivo entrega del Informe entregado por la Comisión Nacional Verdad y Reconciliación, llamada Comisión Rettig. Éste fue transmitido por cadena nacional el 4 de marzo de 1991.

RECOPILACIÓN MAGDALENA PIÑERA E.

Protagonistas CARA A CARA

El 73 los adversarios –normales en cualquier democracia– se habían transformado en verdaderos enemigos. Le preguntamos a algunos protagonistas ¿dónde estaban? y ¿por qué pasó lo que pasó? Escuchémoslos...



MICHELLE BACHELET
Ministra de Defensa

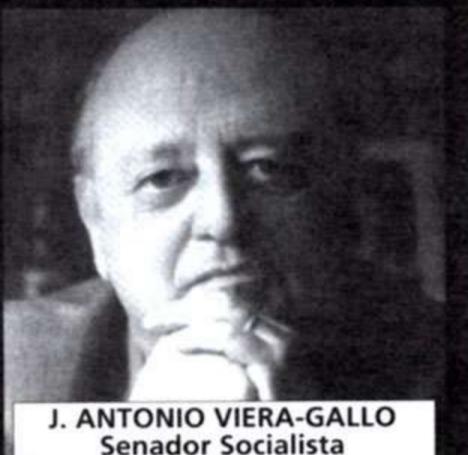
- Estudiaba Medicina en la U. de Chile. Habían rumores de que había un Golpe de Estado, pero no podíamos creerlo dada nuestra historia política.
- El Presidente Allende fue electo por el 36,6% de los votos, con un programa económico y social que pretendía nacionalizar las principales fuentes económicas.

La no existencia de mayoría absoluta implicó la necesidad de llegar a acuerdos políticos que luego no fructificaron dado los altos grados de intolerancia reinante.

La derecha se sintió profundamente afectada e impulsó una fuerte oposición. Era una democracia con debilidades que sucumbió al clima de polarización política, a la coalición de fuerzas internacionales (los archivos de la CIA demuestran que EE.UU. apoyó y financió el Golpe) y nacionales, que –en vez de producir cambios políticos a través de los mecanismos que la Constitución establecía–, instó y convenció a las FF.AA. a dar un Golpe de Estado, terminando en una tragedia para miles de chilenos y con la pérdida de la democracia por 17 años, además de las violaciones a los Derechos Humanos, cuya exacta dimensión nuestra sociedad recién está conociendo.

A los 30 años debemos aprender las lecciones del pasado para no repetirlos: garantizar una institucionalidad plenamente democrática. Por ello la necesidad de reformas constitucionales, contar con FF.AA. profesionales no deliberantes y una cultura democrática de respeto a la diversidad.

- Tenía 29 años y era subsecretario de Justicia. A los pocos días me buscaban por la prensa. Me asilé en la Nunciatura. Estuve 11 años en el exilio.
- ¿Había otro camino para resolver la profunda crisis que atravesaba Chile? Si se responde afirmativamente, la consecuencia natural será condenar sin vacilar los abusos y crímenes cometidos; si se responde negativamente, entonces, éstos y aquéllos serán considerados la natural consecuencia de un proceso cuya semilla de violencia ya estaba plantada en la realidad y cuyos últimos responsables serían quienes contribuyeron a la formación de la situación extrema de tensión social que engendró el Golpe.



J. ANTONIO VIERA-GALLO
Senador Socialista

- Era diputado por Santiago, Partido Nacional. Fui llamado, junto a los diputados Patricio Mekis y Mario Arnello, para acudir a la Radio Minería, desde cuyo edificio presenciábamos el bombardeo de La Moneda. Intentamos ir al Congreso pero todo estaba controlado por los militares.



HERMÓGENES PÉREZ DE ARCE
Redactor de El Mercurio

- La mejor síntesis está en el acuerdo de la Cámara de Diputados de 23 de agosto de ese año, que llama a las Fuerzas Armadas a poner término a las siguientes situaciones de hecho: 1) Intento del Gobierno de instaurar un sistema totalitario; 2) Violación sistemática por su parte de la Constitución y las leyes; 3) Usurpación de las funciones del Congreso, burlándose de su función fiscalizadora y negándose a promulgar una reforma constitucional despachada por aquél; 4) Dirigir una campaña de injurias contra la Corte Suprema, burlar la acción de la justicia y dejar sentencias sin aplicación; 5) Violación de los dictámenes de la Contraloría; 6) Discriminación entre los ciudadanos; 7) Atropellos a la libertad de expresión y clausura de diarios y radios; 8) Violación de la autonomía universitaria; 9) Violación del derecho de reunión; 10) Violación de la libertad de enseñanza; 11) Violación del derecho de propiedad; 12) Detención ilegal a personas por razones políticas, tolerando que sean sometidas a flagelaciones y torturas; 13) Atropello de los derechos de los trabajadores; 14) Infringir la garantía constitucional que permite salir del país; 15) Estimular la formación de grupos sediciosos y grupos armados que tienen como propósito atentar contra las Fuerzas Armadas; 16) Intentar utilizar a las Fuerzas Armadas para fines partidistas.

- Hacía un día que habíamos llegado al Regimiento de Alta Montaña en Portillo. El 11 nos pilló por sorpresa.
- Al mirar para atrás, comparto con el deseo de todo chileno, que nunca más vuelva a ocurrir nada similar. Que nadie ponga en jaque a nadie y menos al Ejército, que lo obligaron a tomar medidas. Es triste que haya muerto gente de uno u otro lado. Sobre todo para las madres, para las que no hay hijos malos ni que hayan incurrido en errores.



LUCÍA HIRIART DE PINOCHET
Presidenta honoraria de CEMA Chile.

Los que NO estuvieron

Tienen entre 14 y 18 años, cursan Enseñanza Media, son adolescentes y se les tilda de indiferentes, sobre todo en política. Pero ante la consulta de Fundación Futuro ¿qué significa para ti el 11 de Septiembre? supimos que «sí están ahí». Su principal fuente de información han sido sus padres, creen firmemente que la justicia es la única salida para el tema de los Derechos Humanos y tienen ganas de saber más...

«Para mí es un feriado más».

Mauricio Escobar, 3° medio,
Liceo Nora Vivians, Recoleta.

«El Golpe de Estado no fue la forma más correcta de derrocar un gobierno».

Cristián Jara, 4° medio,
Colegio Eyzaguirre, Puente Alto.

«Es el día en que el pueblo se atrevió a enfrentar el poder».

Matilde Campos, 1° medio, Colegio del Sagrado Corazón, Las Condes.

«Me es indiferente».

Patricia Jeldrez, 3° medio,
Liceo Paula Jaraquemada,
Recoleta.

«Es el día de la injusticia porque se juntaron el Golpe y las Torres Gemelas».

Tamara Quezada, 1° medio,
Colegio Inglés, La Pintana.

«Cambió la historia de Chile. El Golpe fue un mal necesario».

Sebastián Villavicencio, 3° medio, Colegio El Bosque, Puente Alto.

«Esta fecha es para recordar a los que murieron, juzgar a los culpables y ayudar a los que quedaron traumatizados».

Ricardo Osorio, 2° medio, Colegio Patrocinio San José, Providencia.



«Es un día de mucha violencia. Hay cabros que ni nacieron en esa fecha y la esperan para hacer maldad».

Guillermo Salinas, 4° medio, Liceo Valentín Letelier, Recoleta.

«Importante, porque influyó en la vida de muchas familias».

Nicole Cristi, 2° medio, Colegio Nuestra Sra. del Camino, La Reina.

«Nos afecta porque no tenemos claro ese pasado y así no podemos forjar un presente o un futuro honesto».

Américo Tapia, 3° medio, Colegio Adventista Santiago Sur, San Joaquín.

«No significa nada para mí porque no estaba vivo para esa época».

Pablo Fuenzalida, 1° medio, Colegio Pedro de Valdivia, Las Condes.

«Siento rabia y miedo por los hechos de ese día. No se justifican los que hicieron eso».

Nathaly Hidalgo, 3° medio,
Liceo de la Confección, Ñuñoa.

«Siempre ha sido tema en mi familia porque sufrió mucho. Yo tengo un gran odio y no dudaría en meterme al MIR si hubiera un nuevo golpe».

Ivanka Caro, 2° medio, Liceo de Ciencia y Tecnología, La Cisterna.

«Fue muy doloroso. Hoy muchos lo asocian con las torres gemelas. Creo que debíamos mirar hacia el futuro».

María Paz Edwards, 4° medio, Colegio Santa Úrsula, Vitacura.

«Ha ido perdiendo el valor, más significado tiene hoy el 11 de septiembre de Estados Unidos, acá ni siquiera es feriado».

Juan Esteban Halcarteray, 4° medio,
Colegio San Ignacio, Providencia.

«Un día de discordia porque chocaron ideas sin un punto de encuentro en común».

Nicolás Tocigl, 4° medio,
Colegio Wenlock, Las Condes.

«Es parte del pasado y no me identifico con ninguna de las dos partes».

Francisco Toledo, 4° medio, Colegio Los Aromos, Puente Alto.

Más IDEOLOGÍA que UTOPIÍA

«Uno es dueño de lo que calla y esclavo de lo que dice».

Los chilenos de aquellos años fueron protagonistas y testigos de frases de tal contenido ideológico que nunca nos hubiéramos imaginado.

Tanto así que muchas aún permanecen incrustadas en nuestra memoria colectiva.

«Allende, escucha, las mujeres somos muchas»

«Que se vaya con Fidel»

«Fidel a la olla, aliñado con cebolla»

«Si no se va luego Fidel no va a comer ni él».

(Gritos y lemas del cacerolazo del 1 de diciembre de 1971, que reunió a cinco mil mujeres en el centro de Santiago, para protestar por el desabastecimiento y la visita de Fidel Castro a Chile).

«...Si quieren balas, tendrán balas, si quieren patadas, tendrán patadas. Pero este país no será comunista si el país no lo quiere.».

(Patricio Phillips, Partido Nacional. 4 de febrero, 1973).

«¿Para qué racionar si no hay nada que comer?»

(Titular de *La Tercera*, 11 de enero 1973).

«Esta marcha para nosotros tiene un gran significado. Así como los Patriotas rompieron el cerco del ejército realista en 1814, ahora los mineros de El Teniente rompen este cerco rojo a que nos tiene sometidos el gobierno de la Unidad Popular».

(Comité de Marcha de los mineros, 14 de junio de 1973, cuando 10.000 mineros de El Teniente, después de 56 días de huelga, marcharon hasta Santiago).

«El señor Allende ha dejado de ser Presidente Constitucional de Chile».

(Título de una inserción pagada por el Partido Nacional en el diario *El Mercurio* del 16 de junio de 1973).

«El pueblo de uniforme no puede dispara contra el pueblo trabajador... El golpe se ataja creando Poder Popular... Chile se transformará en un nuevo Vietnam heroico si la reacción pretende seguir enseñoreándose en el país».

(Extracto del discurso de Carlos Altamirano, secretario general del Partido Socialista, en el Estadio Nacional. 9 de septiembre de 1973).

«Llamo al pueblo a que tome todas las industrias, todas las empresas, que esté alerta; que se vuelque al centro, pero no para ser victimado; que el pueblo salga a las calles, pero no para ser ametrallado; que lo haga; que lo haga con prudencia, con cuanto elemento tenga en sus manos. Si llega la hora, armas tendrá el pueblo».

(Mensaje por radio Corporación de Salvador Allende el 29 de junio de 1973, frente al levantamiento del Regimiento Blindado N°2, llamado el «Tanquetazo»).

«Aquí tiene mis ahorros y salga de la casa con las niñas cuanto antes. No puedo decirle nada más».

(Almirante Merino a su mujer, Margarita Riofrío, 10 de septiembre de 1973 a las 22 horas).

«...El día diez, en la mañana, llamé a los comandantes de división y les dije: 'Miren, caballeros: mañana nos tomamos ese edificio', y les mostré La Moneda. Nada de preguntarles, están de acuerdo conmigo o no están de acuerdo conmigo. Yo di las órdenes y nada más».

(10 de septiembre de 1973. General Pinochet, en el libro *Ego Sum Pinochet* de Raquel Correa y Elizabeth Subercaseaux).

«Ríos de sangre corren por las calles de Santiago».

(Tom Collins, periodista de *Overnews* 22 de septiembre de 1973).

«Alguien trajo un palo de escoba y yo me saqué el delantal y lo presté para hacer una bandera blanca de rendición. Entonces empezamos a salir. Recuerdo perfectamente que el Presidente nos dijo: '¡Vayan bajando ustedes. Yo iré detrás; que la Payita encabece la fila!' Todos obedecemos. Apenas llegué abajo, debí volver a buscar mi máscara antigases... Fue entonces cuando al llegar al pasillo... me asomé por la puerta que daba al salón Independencia y vi al Presidente Allende sentado en el sofá con su metralleta entre las piernas, apuntándose a la barbilla... Vi como el cuerpo se sacudía y la bóveda craneana estallaba, despedazándose la cabeza».

(Médico Patricio Guijón, en declaraciones a *El Mercurio* sobre su salida de La Moneda el 11 de septiembre de 1973).

«Al perro hay que cortarle la cola de un solo tajo».

(Contraalmirante Lorenzo Gotuzzo, ministro de Hacienda, defendiendo la tesis liberalizadora de la economía).
Qué Pasa, septiembre de 1973).

«Los militares han salvado Chile».

(Eduardo Frei Montalva, 10 de octubre, 1973).

«La patriótica contribución de todos los ciudadanos nos facilitará la eliminación de los extremistas que aún permanecen en la capital. Ellos son extranjeros sin patria y algunos chilenos fanatizados que no ven más allá de su odio y ansias de destrucción. ¡Denúncielos!, proporcionando antecedentes concretos u oportunos a los siguientes teléfonos o concurrendo personalmente a cualquier unidad militar».

(Aviso publicitario publicado en septiembre de 1973 y firmado por la Jefatura del Estado de Sitio).

«El peligro de un enfrentamiento entre la mayoría ciudadana, sin armas, y los fuertes núcleos paramilitares organizados por sectores de la Unidad Popular, que habían estructurado un plan para asesinar a autoridades civiles y militares y alcanzar así todo el poder, hacían urgente el cumplimiento, por parte de las Fuerzas Armadas y Carabineros de su obligación fundamental de salvar la integridad de la Patria».

(Discurso del Almirante Ismael Huerta, ministro de RR.EE., en las Naciones Unidas, 10 de octubre de 1973).

«Al sentir el rechazo e incompreensión de tanta gente, preferí callar. Me daba vergüenza enfrentar la realidad. Dudaba si mi padre estaba muerto o nos había abandonado».

(Testimonio recibido por la Comisión Nacional de Verdad y Reconciliación. 1990-1991).

«Para mí (el 11 de septiembre) el gallo cantó, en Chile amaneció y las pesadillas de la noche se esfumaron».

(Presbítero Raúl Hasbún, noviembre de 1973).

Un LÉXICO que se fue...

ENU

Ramona Parra

MOMIOS

Fachos

GAP

Colas

Upelientos

JAP

Mercado Negro

desabastecimiento

Las tomas

Chancho Chino

Camarada

Comunachos

Cacerolazos

Compañeros

Nuestra MEMORIA HISTÓRICA

Los jóvenes de 15 años de esa época hoy tienen 45, es decir, los que hoy tienen 15 podrían ser sus hijos. Justamente para ellos está destinada la siguiente información.

LIBROS

- *Anatomía de un Fracaso*. Emilio Filippi y Hernán Millas. Ed. Zigzag, 1973.
- *Breve historia de la Unidad Popular*. Documento El Mercurio. Ed. Lord Cochrane, 1974.
- *De la vía chilena a la vía insurreccional*. Genaro Arriagada. Ed. Pacífico, 1974.
- *El día Decisivo: 11 de Septiembre de 1973*. Augusto Pinochet. Ed. Andrés Bello, 1979.
- *Lonquén*. Máximo Pacheco. Ed. Aconcagua, 1980.
- *Los Zarpazos del Puma*. Patricia Verdugo. Cesoc, 1985.
- *Isla 10*. Sergio Bitar. Ed. Pehuén, 1988.
- *El quiebre de la democracia en Chile*. Arturo Valenzuela. Flacso, 1989.
- *Memorias de un soldado*. Augusto Pinochet. Inst. Geográfico Militar, 1991.
- *El Ladrillo: Bases de la política económica del gobierno militar chileno*. Varios Autores. Centro de Estudios Públicos, 1992.
- *El palacio de la risa*. Germán Marín. Ed. Planeta, 1995.
- *La historia oculta del Régimen Militar*. Ascanio Cavallo, Manuel Salazar y Oscar Sepúlveda. Ed. Grijalbo, 1997.
- *Los mil días de Allende*. Miguel González P. y Arturo Fontaine T. Centro de Estudios Públicos. Tomo I y II. 1997.
- *11 de Septiembre: Testimonios, recuerdos y una reflexión actual*. José Antonio Viera Gallo. Cesoc, 1998.
- *Interferencia Secreta: 11 Septiembre 1973*. Patricia Verdugo. Ed. Sudamericana, 1998.
- *Todos querían la revolución. Chile 1964-1973*. Arturo Fontaine A. Ed. Zig-Zag, 2000.
- *La Conjura, los mil y un días del Golpe*. Mónica González. Ed. B, 2000.
- *La izquierda chilena. 1969-1973*. Víctor Farías. Centro de Estudios Públicos, 2000.
- *Allende Masón*. Juan Rocha. Ed. Sudamericana, 2001.
- *El Gap: La escolta de Allende*. Patricio Quiroga. Ed. Aguilar, 2001.



PÁGINAS WEB

- www.chilevive.cl/homenaje.
- www.sepiensa.cl
- www.lavozpinochetista.tk.
- www.Memoriaviva.com
- www.lyd.org
- www.memoriachilena.cl



DOCUMENTALES

- «La Batalla de Chile» y «Chile, la memoria obstinada» de Patricio Guzmán.
- «Estadio Nacional» de Carmen Luz Parot.
- «I love Pinochet» de Marcela Said.
- «Fernando ha vuelto» de Silvio Caiozzi.
- «Patio 29: historia de silencio» de Esteban Larraín.
- «Los héroes fatigados» de Marco Enríquez-Ominami.

CD

- *Discursos de Allende*. Dos discos conmemorativos. Sello Alerce.
- *Víctor Jara*. Relanzamiento de su discografía completa. Sello Warner.
- «Venceremos». Versión musicalizada de los discursos de Allende por Ángel Parra. Sello EMI.

EVENTOS

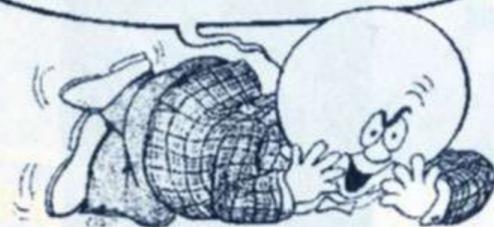
- ESTADIO NACIONAL. Inti Illimani y Quilapayún homenajean a Salvador Allende. 5 y 6 de septiembre.
- MUSEO DE LA SOLIDARIDAD «SALVADOR ALLENDE». Se exhibirán recuerdos y objetos que evoquen el Golpe. Desde el 19 de agosto. Herrera 360. Tel: 6817542.
- MUSEO BENJAMÍN VICUÑA MACKENNA. Foro sobre la historiografía de la UP. 4 de septiembre Av. V. Mackenna 94. Tel:2229642.
- PARTIDO COMUNISTA. Concurso «100 maneras de decir Allende». www.pcchile.cl
- FUNDACIÓN VÍCTOR JARA. Ciclo de cine, vídeo y foro sobre la memoria histórica en Chile. Todos los jueves a las 19:hrs. Agosto y septiembre. Huérfanos 2136. Tel: 6973941.
- LE MONDE DIPLOMATIQUE. Concurso de cuentos «Chile: 30 años, Aún creemos en los sueños». www.lettrasdechile.cl
- FUNDACIÓN AUGUSTO PINOCHET «El drama de la UP». Ciclo de exposiciones los últimos miércoles de cada mes. O'Brien 2244.Tel: 4269100.



Las risas de la política

LES VOLAMOS LA RA...

JA · JA
 JE · JE
 JU · JU
 JI · JI



(Orsus, Puro Chile, septiembre, 1970)

Después de todo la risa hace bien,
 ¡qué duda cabe!

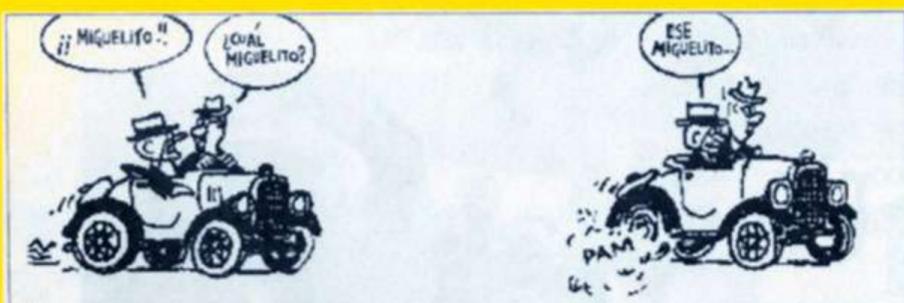


(Jimmy Scott, PEC, julio, 1970)

MERCADO PERSA



(Lukas, Los mil días de Allende)



(Lukas, Francotiradores del humor)



(Lukas, Los mil días de Allende)



(Lukas, Los mil días de Allende).



(Lukas, Los mil días de Allende)



(Lukas, El Mercurio, 10 de septiembre, 1973)



(Percy, Francotiradores del humor)



(Guillo, El humor es más fuerte, 1973-1991)